

8 - Something to Believe in: Part 3

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:05] Ninotchka

This time, I'll make you disappear for good.

[00:08] Dolugh

Dodge, Chuta.

[00:13] Ninotchka

They disappeared?

[00:15] Chuta

What?

[00:16] Dolugh

Chuta, your shoulders.

[00:18] Chuta

Huh?

[00:20] Chuta

Wings?

[00:28] Chuta

Wow!

[00:29] Dolugh

We can move faster than before!

[00:31] Love

The evolved abilities of a Monitalien usually would reset when it switches hosts,

[00:36] Love

but when it goes back to a host, they remain.

[00:39] Love

This is the phenomenon called a Monitalien's update.

[00:44] Love

Though I'm the one that started calling it that.

[00:47] Chuta

This is the update...

[00:54] Chuta

We can do this.

[00:58] (Flashback) Veronica

Chief Laine.

[01:00] (Flashback) Laine

What's the matter?

[01:01] (Flashback) Veronica

What's the rookie from Division 2 like?

[01:04] (Flashback) Laine

Chuta?

[01:05] (Flashback) Laine

Why don't you find out for yourself
with this cooperative plan?

[01:08] (Flashback) Veronica

I want to hear your opinion, Chief.

[01:10] (Flashback) Laine

Well... If he's able to secure
Dr. Love with no issues,

[01:15] (Flashback) Laine

he probably won't win your favor.

[01:19] (Flashback) Laine

Not as a police officer or a man.

[01:21] (Flashback) Veronica

That sounds pretty bleak.

[01:24] (Flashback) Laine

But...

[01:26] (Flashback) Laine

If you guys run into some real trouble,
his core will be really reliable.

[01:31] (Flashback) Veronica

Core?

[01:34] Veronica

I think I might understand what
the chief was trying to say now...

SIGN Something to Believe in: Part 3

[03:17] Chuta

We're able to move so fast that it looks
like her attacks are barely moving.

[03:23] Ninotchka

So are you just going to keep running away?

[03:27] Dolugh

We can't just keep running away.

[03:29] Chuta

Apparently.

[03:32] Dolugh

Sewing up won't work, Chuta.

[03:35] Chuta

I know. But there's gotta be a way.

[03:38] Chuta

I was so scared of her SPH earlier,
but now I'm not scared at all!

[03:43] Dolugh

I agree.

[03:46] Dolugh

Hey, Chuta. Looking at it now,
doesn't Ninotchka's attack

[03:50] Dolugh

look like a vegetable?

[03:52] Chuta

A vegetable?

[03:54] Ninotchka

You might be a little faster now,
but you're still just as weak!

[04:01] Chuta

Just as you said,
those do look like vegetables.

[04:05] Chuta

They almost looks like... green onions!

[04:07] Dolugh

Sympathy!

[04:10] Dolugh

Round slice!

[04:15] Ninotchka

No...

[04:25] Ninotchka

Impossible! To think that he'd
be able to stop my plan...

[04:30] Ninotchka

That means I have no use
for this girl anymore.

[04:33] Ninotchka

I'll make her bite her tongue off!

[04:34] Chuta

Huh?

[04:35] Love

That's not happening.

[04:45] Chuta

Officer Ninotchka?

[04:50] Love

I removed the remote control SPH
with this fixed SPH remover beam.

[04:55] Love

She doesn't have any major
injuries, so she's fine.

[04:59] Chuta

So she's back to normal...

[05:02] Chuta

Thank goodness.

[05:04] Chuta

Oh, yeah. What about everyone else?

[05:07] Love

I treated the blue shrimp and the Kushutonian girl, so they're both fine.

[05:12] Chuta

When did you...

[05:13] Love

There are medical supplies behind the walls and floor of this facility.

[05:19] Love

If we hadn't been here, she wouldn't have survived.

[05:22] Chuta

Assistant Inspector Veronica...

[05:24] Love

I didn't undress her.

[05:26] Chuta

I know that!

[05:28] Love

Oh, I need to treat the long-haired girl, too.

[05:31] Dolugh

If Dr. Love wasn't here, Veronica would have died. Love is a good guy.

[05:37] Chuta

Yeah, we owe him our lives.

[05:39] Chuta

But he's sort of off.

[05:43] Love

By the way...

[05:45] Love

When I measured the remote control SPH,

[05:49] Love

the estimated time when she absorbed it was only two hours prior.

[05:53] Love

Do you have any ideas?

[05:54] Chuta

Huh? Two hours ago, we still hadn't left the *Jeanrenoi-R*.

[06:00] Chuta

Does that mean that the culprit was within the bureau?

[06:03] Love

In order to use the remote control SPH on someone,

[06:06] Love

they have to come in contact with the person and concentrate on them, as well.

[06:10] Chuta

But how...

[06:11] Love

However, there is the matter of compatibility,

[06:13] Love

so not everyone it was used on will be controlled.

[06:17] Love

There's a possibility that it was used on you, too, but it had no effect.

[06:20] Chuta

Really?

[06:22] Love

I can think of various ways it could have been done.

[06:24] Love

For example, having to look at someone in the eyes at close range.

[06:28] Chuta

Look someone in the eyes?

[06:32] Chuta

Could it be...

[06:34] Chuta

Investigator Belalugo's subordinate!

[06:36] Chuta

Then it was when Officer Ninotchka was being interrogated?

[06:40] Dolugh

Who would've thought that the interrogator was the culprit?

[06:43] Chuta

We have to tell Chief Laine!

[06:46] Laine

Understood.

[06:47] Laine

Well done, Chuta. I'll send a rescue squad right away.

[06:51] Laine

Take care of everyone.

[06:56] Laine

Deputy Chief Riggs. This is a Code 9.

[06:59] Riggs

Code 9?!

[07:00] McClane

The code for capturing a dangerous individual within the bureau?!

[07:03] Laine

We will immediately arrest Investigator Belalugo's subordinate,

[07:06] Laine

Dali Lime, on suspicion of murder and espionage.

[07:09] Tonto

That guy was the culprit?

[07:11] Rigs

Yoyosa! I'll dispatch a squad to arrest him.

[07:20] Belalugo

Enter.

[07:22] Subordinate

Investigator Belalugo, there's an emergency message from Chief Laine.

[07:26] Belalugo

What does he want?

[07:29] Belalugo

Wh-What?

[07:33] Belalugo

Dali, what are you...

[07:35] Dahli

I'll be taking your authority as an investigator.

[07:43] System

Authority as an investigator has been transferred.

[07:47] Dahli

For crying out loud... you were such a foolish boss to the end, Belalugo.

[07:52] Harry

The emergency line to the investigator was forcibly cut off.

[07:56] Laine

Are any of the squads heading to the investigator's room?

[07:59] Riggs

Squad 4 should be there soon.

[08:01] Squad A

This is Squad 4. An incident has occurred!

[08:04] Squad B

We are being attacked by Officer Lando.

[08:10] Squad C

This is Squad 1! Officer Taro has suddenly gone berserk!

[08:14] Tonto

What in the world is going on?

[08:16] Laine

They're just being controlled
by the remote control SPH!

[08:19] Laine

If you have to fight back,
don't harm them!

[08:21] Riggs

But...

[08:22] Laine

I know it's difficult!

[08:24] McClane

Are you sure that kind of leisurely countermeasure
is going to work, Mr. Chief?

[08:29] McClane

At this rate, everyone's going
to follow Belalugo to hell.

[08:33] Tonto

McClane?

[08:35] McClane

I'm telling you that Dali-sama
is going to control the personnel

[08:38] McClane

in the bureau one by one
and kill everyone!

[08:42] Chuta

Ow!

[08:43] Dolugh

You were the only one upside down, Chuta.

[08:45] Chuta

Why?

[08:46] Love

I corrected the transferring data before we left,
but apparently I forgot to fix yours.

[08:52] Sheronimo

There's trouble, shero!

[08:53] Sheronimo

Some of the personnel are being controlled
and attacking others, shero!

[08:56] Chuta

What?!

[08:57] Sheronimo

They're saying that they're
going to kill everyone, shero!

[08:59] Love

They're bluffing.

[09:01] Chuta

Huh?

[09:02] Love

Only five percent of those who have been put under the remote control SPH can be controlled.

[09:08] Love

There's no way they can kill everyone with that many.

[09:12] Chuta

Then...

[09:13] Love

The culprit has a different motive.

[09:15] Chuta

Different?

[09:17] Love

The culprit said that he was going to open the gate to some treasure with my brain, right?

[09:22] Love

Right now, he's trying to get hold of that gate.

[09:25] Chuta

Gate? Dr. Love, what is the gate?

[09:30] Love

Have you ever heard of the Taklamakan Project?

[09:35] Love

We must hurry. She's in danger.

[09:39] Riggs

Chief! More personnel are being controlled.

[09:41] Riggs

Now all of the squads are dealing with personnel who are being controlled.

[09:45] Laine

This isn't good. Dali is controlling people indiscriminately...

[09:48] Laine

What's his motive?

[09:52] Harry

Chief... A door's been opened with the investigator's authority.

[09:56] Harry

It's the detention center!

[09:57] Laine

The detention center?

[09:59] Laine

From what was being said earlier, Dali's already killed Belalugo.

[10:03] Laine

*He must've stolen the
investigator's authority then.*

[10:07] Laine

Could Dali's true motive be...

[10:09] Laine

*Then the timing of everything
would make sense!*

[10:13] Laine

Which squad is closest
to the detention center?

[10:15] Riggs

Squad 3. They're currently
fighting in Hall 72.

[10:18] Tonto

Even if they were to make a detour,
the shortest route would take ten minutes.

[10:22] Laine

Crap! He's totally got us.

[10:26] Tonto

Chief!

[10:28] Dahli

It's time to go, Great Gate to the Treasure.

[10:33] Dahli

We're finally able to be alone together.

[10:37] Dahli

I was going to have Dr. Love open the gate
with his medical techniques,

[10:43] Dahli

but that brat got in the way.

[10:45] Dahli

But I'm going to open up this gate,
no matter what it takes...

[10:50] Dahli

Which means

[10:51] Dahli

your memories that have been locked away.

[10:56] Dahli

Don't worry. Dr. Love isn't
the only scientist around.

[11:00] Dahli

Even if I have to over medicate you
or chop up your brains,

[11:04] Dahli

I'm going to obtain it...

[11:07] Dahli

Wha—

[11:10] Chuta

Get away from Sonokata!

SIGN Taklamakan Strange Love

[11:25] Dahli

It's you again...

[11:27] Chuta

Dolugh! We're going to block the jail!

[11:29] Dolugh

Then we're doing that one thing, right?

[11:30] Dahli

I'm not going to give up
when I've come this far!

[11:33] Chuta

Crochet!

[11:38] ---

It's hot!

[11:39] Dahli

Damn it! I won't be able to
win against him with my SPH!

[11:44] Dolugh

He's running away, Chuta!

[11:45] Chuta

Hold it!

[11:50] Utah

Chief Laine?!

[11:51] Laine

Is there a spacesuit that
I can use immediately?

[11:53] Utah

Uh, where are you going?

[11:57] Laine

I'm gonna take a little walk.

[11:59] Dahli

You're not going to catch me!

[12:02] Chuta

You're not getting away!

[12:04] System

Identified.

[12:08] Harry

Someone likely to be Dali and another
just went through the emergency exit.

[12:13] Harry

Identifying the badge.
It's Officer Kokonose!

[12:16] Riggs

Chuta...

[12:17] Tonto

That kid...

[12:19] Harry

He's going down Hall 46 in pursuit of Dali.

[12:22] Riggs

Damn that Dali... He's planning on using an escape pod to escape.

[12:26] Harry

But that location is currently...

[12:32] Dahli

This is farewell!

[12:34] Chuta

Hold it!

[12:35] System

Identified.

[12:37] Dahli

Farewell!

[12:40] Dahli

Wha...

[12:41] Dahli

The outside?!

[12:44] Chuta

Whoa, outer space!

[12:46] Dolugh

Vacuum!

[12:46] Dahli

This isn't good... The air...

[12:56] Chuta

You can do it, Dolugh!

[13:07] Harry

The suspect, Dali Lime, has been ejected into space from Hatch 46.

[13:12] Harry

His death has been confirmed. He suffocated.

[13:15] Tonto

What about Chuta?

[13:17] Laine

Chuta is fine.

[13:18] Riggs

That voice...

[13:20] Tonto

Chief Laine!

[13:21] Tonto

Chief, that attire... Did you go outside to get Chuta?

[13:26] Riggs

I see. It would be easier to get there from the outside when all that panic was going on inside.

[13:33] Voice

We did it!

[13:38] Chuta

Um... Chief...

[13:40] Chuta

Sonokata's spying charges...

[13:41] Laine

You brought back Dr. Love safely.

All of that will be cleared up.

[13:48] Chuta

Thank goodness...

[13:49] Laine

Jeez. You overdid it.

[13:54] Kieshi

Well done on getting rid of the spy
and securing Dr. Love.

[13:58] Kieshi

Because you were able to
find the true culprit,

[14:01] Kieshi

the charges against Officer Sonokata
have been dropped.

[14:03] Kieshi

I will allow her to go back to the field.

[14:06] Laine

But Assistant Commissioner...

[14:07] Kieshi

This was a decision from above.
There's nothing to argue.

[14:11] Kieshi

And...

[14:12] Kieshi

Dr. Love.

[14:14] Kieshi

I feel like I'm in a dream.

[14:16] Love

It's been a while. You've changed, Kieshi.

[14:20] Kieshi

Not as much as you.

[14:22] Love

Nah, you've definitely changed more.

[14:25] Love

In the past, you were a stuffy police officer who wasn't
afraid to bite anyone if you weren't satisfied.

[14:30] Love

Now you're just spouting drivel

[14:32] Love

akin to the dirty water that would come out

if you wrung ēDLIVE like a giant rag.

[14:37] Laine

You can go that far?

[14:39] Kieshi

My friend,

[14:40] Kieshi

I am looking out for you.

You should hide in a safe facility—

[14:45] Love

Are you going to try to force this
old man to some boring place again?

[14:49] Love

Then I'd rather be here.

[14:52] Love

There are many curious things
about this bureau.

[14:55] Love

For example, the Monitalien-like organism
and one of the subjects of my project.

[15:01] Kieshi

That is too dangerous.

[15:03] Kieshi

Who knows when another will appear to try
to access Misuzu Sonokata's memories?

[15:10] Love

How long are you going
to keep up that farce?

[15:14] Love

I've told you more than once that I can
return Misuzu Sonokata to a healthy state

[15:19] Love

and return her memories to her.

[15:21] Love

The ones who keep making her
a Level 50 patient are you people.

[15:27] Kieshi

That is not our decision. It is Mothers'.

[15:30] Love

I have no plans to go against Mothers.

[15:33] Love

I'm just saying that it's safer
that I stay by her side.

[15:37] Love

Because I know more about
Misuzu Sonokata's body than anyone else.

[15:41] Love

For example, you probably

don't know that Chuta Kokonose

[15:45] Love

is affecting her condition a bit, do you?

[15:49] Laine

Chuta is?

[15:51] Love

Despite how he looks,
Kokonose is rather interesting.

[15:54] Love

I'm pretty sure that Dolugh
needs Kokonose for a reason.

[15:58] Kieshi

Very well. Laine-kun,
please take care of Dr. Love.

[16:03] Laine

Yoyosa.

[16:05] Kieshi

But give him bodyguards.

[16:07] Love

You mean people to monitor me,
not bodyguards, right?

[16:11] Nurse

Step aside!

[16:13] Dolugh

There are a lot of people hurt.

[16:15] Chuta

I want to ask Dr. Isaac how Assistant Inspector
Veronica and Officer Ninotchka are doing, but...

[16:20] Dolugh

Looks like they're busy right now.

[16:22] Misuzu

I heard they've both
regained consciousness.

[16:25] Chuta

Sonokata...

[16:27] Misuzu

Apparently, it's thanks
to Dr. Love's treatment.

[16:30] Misuzu

They're both asleep right now.

[16:32] Chuta

I see. Thank goodness.

[16:34] Dolugh

Chuta, be careful. Misuzu doesn't
know that she's a subject

[16:38] Dolugh

of the Taklamakan Project,

or that she was being targeted.

[16:44] (Flashback) Laine

Dali Lime was plotting to use Dr. Love to get Misuzu's sealed memories all along.

[16:52] (Flashback) Laine

And it was right around that time that Misuzu had let a prisoner escape

[16:57] (Flashback) Laine

because of the side effects of her medicine.

[16:59] (Flashback) Chuta

Dali found out about that and put his plan into action.

[17:02] (Flashback) Laine

Officially, this has been taken care of as an attempt at ransom and espionage.

[17:07] (Flashback) Laine

You and I are the only ones in the bureau who know the truth.

[17:11] (Flashback) Laine

This is a secret to Veronica, Ninotchka and of course Misuzu.

[17:15] (Flashback) Chuta

Chief, what are these memories of Sonokata's that Dali was after...

[17:20] (Flashback) Laine

Sorry, that's top secret.

[17:24] Chuta

In the end, I still don't know a lot of the important things...

[17:29] Chuta

But...

[17:30] Chuta

Sonokata's right here.

That's good enough for now.

[17:36] Misuzu

Um... Good job on securing Dr. Love.

[17:40] Chuta

Yeah.

[17:41] Misuzu

I'm sorry for all the trouble I caused you with the "suspicion of being a spy" thing.

[17:44] Chuta

No problem at all!

[17:48] Misuzu

I heard that the Monitalien was updated.

[17:51] Chuta

Yeah, he looks a little different now, too.

[17:56] Misuzu

Um... You're really close.

[17:57] Chuta

Look right here! See? See?

[18:00] Misuzu

Hopefully you'll be able to update soon,
and not just the Monitalien.

[18:06] Chuta

Argh! After I risked my life fighting...

[18:10] Chuta

Wait up!

[18:11] Misuzu

What?!

[18:13] Chuta

Y-Your attitude! Why are you
so pissy with me?

[18:17] Misuzu

I'll be more careful in the future.
Is that enough?

[18:20] Chuta

No, it's not! If you have something
you want to say, just say it!

[18:24] Misuzu

Then I'll tell you honestly.

[18:35] Misuzu

Your SPH...

[18:38] Misuzu

Compared to before...

[18:42] Misuzu

It stinks more.

[18:43] Misuzu

Stinks... Stinks... Stinks...

SIGN Stinks

[18:48] Misuzu

If you'll excuse me.

[18:51] Chuta

No way... I...

[18:54] Chuta

...stink?!

[18:58] Mimi

Have a good day!

[19:00] Chuta

See you later.

[19:02] Mimi

I love you, Chuta! Watch out for cars.

[19:07] Mimi

I wonder what's going on with Chuta.

[19:10] Mimi

He took a bath for over an hour yesterday...

[19:13] Mimi

Then he used my perfume without telling me.

[19:16] Mimi

I wonder if all boys are like this
when they're going through puberty.

[19:20] Chips

Good morning, chu!

[19:22] Misuzu

Good morning.

[19:24] Chuta

M-Morning... Um... why are we meeting
at the Earth's local branch today?

[19:30] Chips

There's something we have to do there, chu.

[19:33] Chips

Sniff, sniff.

[19:34] Chips

I smell something strong
from Officer Kokonose, chu.

[19:37] Misuzu

It's a perfume that
Earthlings use... for ladies.

[19:42] Dolugh

She figured you out.

[19:43] Chuta

Um, Assistant Inspector Chips,
has the smell of my SPH changed?

[19:49] Chips

Hm? Your SPH smells the same as usual, chu.

[19:55] Misuzu

I was mistaken the other day.
Please don't let it bother you.

[19:59] Misuzu

I apologize.

[20:00] Chuta

You were mistaken? Then... I don't stink?

[20:05] Misuzu

No.

[20:07] Chuta

But you've got nose plugs in!

[20:09] Misuzu

They aren't nose plugs. They are nose
accessories that Tykwerians use in rituals.

[20:14] Chuta

But your nose is plugged up.

[20:16] Dolugh

Chuta, look!

[20:17] Chips

Oh, looks like they're here, chu.

[20:20] Chuta

Wh-Wha...

[20:22] Love

Hey.

[20:23] Veronica

I can finally thank you, Chuta Kokonose.

[20:26] Ninotchka

Thank you very much for the other day.

[20:29] Chuta

Why are the three of you
wearing my school's uniform?

[20:32] Chips

Because we're all on the team that's going to be
working from the same local branch on Earth, chu.

[20:36] Chuta

Team?!

[20:37] Chips

Dr. Love will be our scientific research backup
and also keep us healthy, chu.

[20:43] Chips

Investigation Division 5
is in charge of guarding Dr. Love.

[20:47] Chuta

Guarding?

[20:49] Veronica

Basically, we're keeping an eye on him.

[20:50] Ninotchka

Dr. Love is a very important scientist.

[20:54] Love

Well, you heard her.
I look forward to working with you.

[20:58] Love

I believe this is the
first time we've met...

[21:00] Love

Officer Sonokata.

[21:02] Misuzu

N-Nice to meet you...

[21:04] Chuta

Huh?

[21:05] Chuta

Oh, yeah. Sonokata doesn't remember
anything about the Taklamakan Project,

[21:10] Chuta

so this is supposed to be
their first meeting.

[21:13] Chuta

If Sonokata and Dr. Love
are at the same school...

[21:17] Love

All of the students have gone home.

[21:20] Misuzu

Yes, Dr. Love.

[21:22] Love

Now, it's time for today's Taklamakan Project.

[21:26] Misuzu

Yes, Dr. Love.

[21:28] Love

Now, take off your clothes.

[21:30] Misuzu

Yes, Dr. Love.

[21:33] Chuta

Damn it!

[21:35] Dolugh

Pretty sure it's not what
you're thinking, Chuta.

[21:38] Love

Is something wrong?

[21:39] Veronica

Is he okay?

[21:41] Ninotchka

He seems rather tired.

[21:43] Misuzu

This is normal.

[21:45] Chuta

All of us are at the same school...

[21:47] Chuta

What's going to happen?

SIGN

[23:25] Chuta

You're very fancy, Dr. Love.

[23:27] Love

But I'm only interested in the
body's structure and organs.

[23:31] Love

I want to touch their raw flesh.

[23:33] Love

Ninotchka, will you undress for me?

[23:35] Dolugh

Next time on *ē/DLIVE*,

SIGN Next Time

Misuzu's Lie

[23:36] Dolugh

"Misuzu's Lie."

[23:37] Chuta

Th-That's pretty raw!

Revision #1

Created 2026-03-04 01:18:04 UTC by whimsee

Updated 2026-03-04 01:18:05 UTC by whimsee